



HATSAN
ARMS COMPANY

Serious. Solid. Impact.



TORPEDO 155



TORPEDO 150



TORPEDO 150TH



TORPEDO 100X



TORPEDO 105X

RU

TORPEDO 155, 150, 150 TH, 100X, 105X

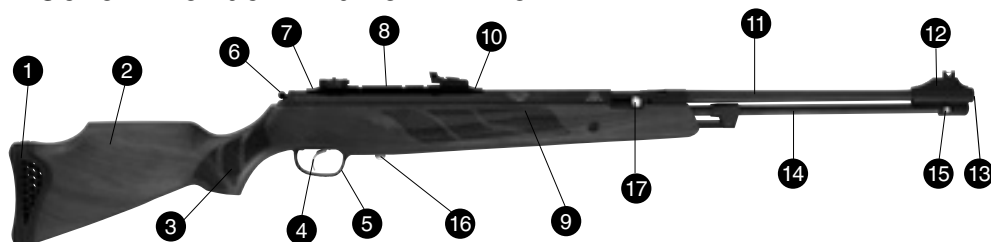
ПРУЖИННО-ПОРШНЕВЫЕ ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ВИНТОВКИ

**внимательно изучите данное руководство
перед началом эксплуатации вашей винтовки**

Ваша винтовка обладает множеством прекрасных свойств благодаря которым более мощная и точная стрельба доставит Вам массу удовольствия.

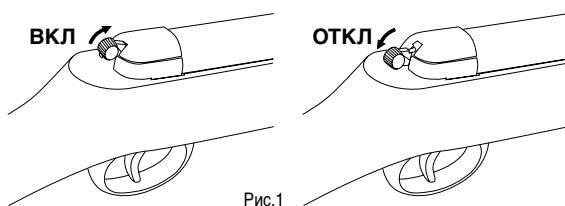
- Направляющая(в ширину 11мм и 22мм) для установки оптического прицела.
- Оксидированная ствольная коробка.
- Нарезной стальной ствол.
- Регулируемый прицел,настраиваемый по горизонтали и вертикали.
- Открытая мушка.
- Световолокна Truglo на прицеле.
- Кроме ручного и автоматического предохранителя, имеется защитный механизм взведения.
- Эргономичная рукоятка с насечкой придает удобство в эксплуатации.
- Эргономичный пластиковый или деревянный приклад, ложе Монтекарло.
- Двух этапно настраиваемый спусковой крючок.

1:Основные части Вашей винтовки.



- | | | |
|---|-------------------------------|---|
| 1. Затыльник с амортизатором | 8. Ствольная коробка | 15. Кнопка отпирания подствольного рычага взвода |
| 2. Приклад | 9. Цевье | 16. Контрольный палец подствольного рычага взвода |
| 3. Рукоятка | 10. Прицел | 17. Зарядное окно |
| 4. Спусковой крючок | 11. Ствол | |
| 5. Спусковая скоба | 12. Мушка | |
| 6. Кнопка предохранителя | 13. Дуло | |
| 7. Направляющая для установки оптического прицела | 14. подствольный рычаг взвода | |

2:Работа с предохранителем.



Установка и снятие винтовки с предохранителя вручную проводится следующим образом:

- для установки винтовки на предохранитель,необходимо перевести кнопку предохранителя в положение ВКЛ, как изображено на рис 1. В данном положении

ваша винтовка находится в безопасном режиме.

- для снятия винтовки с предохранителя, необходимо перевести кнопку предохранителя в положение ОТКЛ, как изображено на рис 2. В данном положении ваша винтовка готова к производству выстрела.

ВНИМАНИЕ: Пока вы не готовы к стрельбе, не снимайте винтовку с предохранителя. (Рис.1)

3:Автоматический предохранитель & защитный механизм & контрольный палец рычага взвода.

Ваша винтовка оборудована автоматическим предохранителем и защитным механизмом. Автоматический предохранитель переходит в режим ВКЛ при взводе винтовки. Защитный механизм в свою очередь блокирует случайное снятие с предохранителя при взводе, таким образом препятствует нежеланным выстрелам которые могут стать причиной серьезных ранений. Контрольный палец подствольного рычага взвода является дополнительным предохранительным устройством.Рычаг взвода можно вернуть в изначальное положение только после нажатия контрольного пальца.

4: Механизм Кваттро Триггер.

Если винтовка оборудована технологией Quattro Trigger (рис.2), вы сможете настроить ход и усилие спускового крючка следующим образом:

ВИНТ 1 - предназначен для регулировки усилия спускового крючка.

Для уменьшения величины усилия спускового крючка поверните ВИНТ1 по часовой стрелке. Для увеличения величины усилия спускового крючка поверните ВИНТ 1 против часовой стрелки.

ВИНТ 2 - предназначен для регулировки спускового хода. Что бы уменьшить ход спускового крючка поверните ВИНТ 2 по часовой стрелке. Повернув ВИНТ 2 в обратном направлении вы сможете увеличить ход спускового крючка.

ВИНТ 3 - предназначен для регулировки усилия спускового крючка на первом этапе нажатия спускового крючка. Повернув ВИНТ 3 по часовой стрелке вы увеличите усилие спускового крючка; и наоборот.

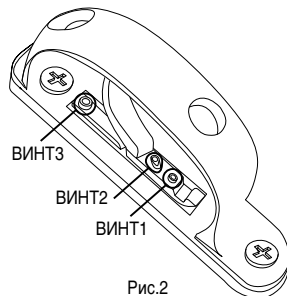


Рис.2

5: Настраиваемая прицельная планка.

Прицельная планка – очень чувствительное устройство и может быть настроена как по вертикали так и по горизонтали. Каждый сдвиг на 0.1 мм означает смещение точки попадания на 1 мм на расстоянии 10 метров.

Настройка по горизонтали:

- если точка попадания смещена в лево от мишени, поверните колесико 1 по часовой стрелке. (рис.3)
- если точка попадания смещена в право от мишени, поверните колесико 1 против часовой стрелки. (рис.3)

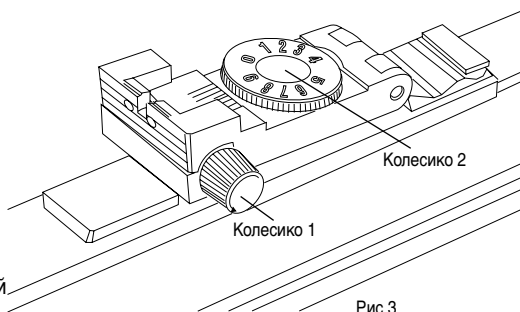


Рис.3

Настройка по вертикали:

- если точка попадания выше мишени, поверните колесико 2 по часовой стрелке. (рис.3)
- если точка попадания ниже мишени, поверните колесико 2 против часовой стрелки. (рис.3)

6: Порядок эксплуатации

Держа винтовку за рукоятку одной рукой передвиньте кнопку отпирания подствольного рычага вперед, затем переломите подствольный рычаг взвода до упора. (Рис.4 & Рис.5 & Рис.6 & Рис.7)

Вы заметите что кнопка предохранителя на затылке ствольной коробки перейдет в режим ВКЛ даже если она была в положении ОТКЛ, то есть винтовка будет автоматически поставлена на предохранитель.

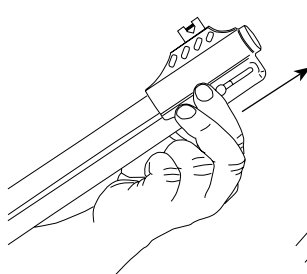


Рис.4

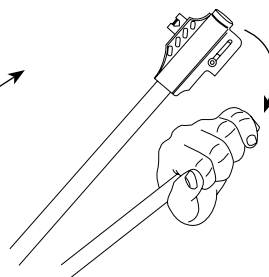


Рис.5

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте на долгое время винтовку взведенной. Это может привести к снижению упругости пружины и эксплуатационных характеристик вашей винтовки.

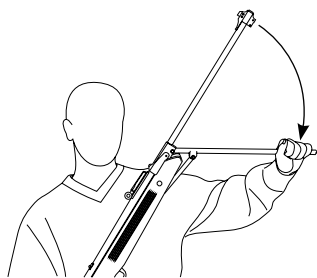


Рис.6

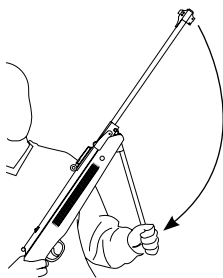


Рис.7

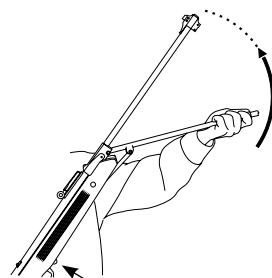


Рис.8

Заряжание винтовки и производство выстрела:

- Нажмите контрольный палец рычага взвода и приведите рычаг взвода в изначальное положение и убедитесь что услышали щелчок. (Рис.8)
- Поверните ручку затвора до вертикали и передвиньте её в перед. (Рис.9)
- Зарядите свинцовую пулю в ствол как изображено на Рис.10
- Потянув ручку затвора назад поверните её на право до упора. (Рис.11)
- Прицельтесь*, спустите предохранитель, ваша винтовка готова к осуществлению выстрела. (Рис.12)

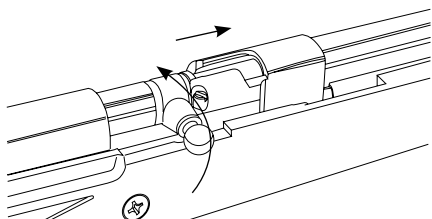


Рис.9

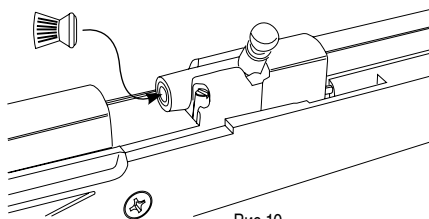


Рис.10

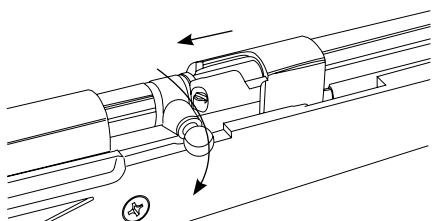


Рис.11

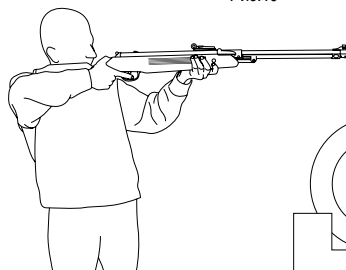


Рис.12

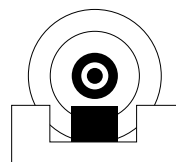
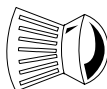


Рис.13

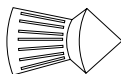
*Винтовка правильно прицелена если мушка помещена посередине прорези прицела, а ее вершина на одном уровне с верхними ее краями, т.е выдержать «ровную мушку» и подвести ее под нижний обрез «яблока» мишени. (рис.13)

7:Боеприпасы.

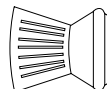
Доступны пульки разного типа и массы. Выбор пулек зависит от мишени.



пули с полусферической головной частью



пули с конической головной частью



пули с плоской головной частью

- пульки с плоской головной частью предназначены для выстрелов более высокой точности на коротком расстоянии.
- пульки с полусферической головной частью предназначены для более сильного воздействия на мишень.
- пульки с конической головной частью предназначены для сокрушительности.

- пульки по тяжелее, особенно с полусферической головной частью предназначены
- для максимального проникновения и сокрушения.

Тип и масса пулек имеют огромное значение в величине скорости вылета и баллистике пулек. Более легкие пульки достигают более высоких скоростей, обычно производят меньше отдачу и летят к цели по более плоской траектории. С другой стороны, более тяжелые пульки имеют высокую кинетическую энергию и способны проникать в мишень на много глубже.

Применение пулек и меры предосторожности:

- Качество пулек крайне важно для эффективной стрельбы.
- Пользуйтесь только высококачественными пулями промышленного производства.
- Не смазывайте пульки и не пользуйтесь поврежденными, влажными или изогнутыми пулями.
- Заряжайте вашу винтовку пулями назначенного калибра.
- При зарядке пулек, всегда вставляйте пульки юбкой к себе (рис.6)
- Если вы заметите необычный шум при стрельбе или сложности при зарядке пулек, немедленно проверьте канал ствола на наличие посторонних предметов.
- Не пытайтесь извлечь из ствола посторонний предмет выстрелом. Это может привести к серьезным ранениям и поломке вашей винтовки.
- В случаях обнаружения посторонних предметов внутри ствола, убедитесь что винтовка не заряжена, затем постарайтесь прочистить ствол шомполом. Если не удалось извлечь предмет из ствола, обратитесь к поставщику или в оружейный магазин.

8: Технические характеристики.

Механизм: пружинно-поршневой, однозводная и однозарядная система

Предохранитель: Ручной и автоматический предохранитель при взводе с защитным механизмом.

Спусковой механизм: система регулировки хода и усилия спускового крючка.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модель	Калибр	Максимальная Начальная скорость(*)	Приклад	Общая длина	Длина ствола	Масса	Диаметры оптических волокон на	
							Прицельной планке	Мушке
Torpedo 155	4.5 мм / .177 кал	380 м/с (1250 ф/с)	Турецкий орех, ложе типа МонтеКарло.	1210 мм (47.6")	430 мм (17")	4600 грамм	0.9 мм (.035") зеленый	1.5 мм (.060") красный
	5.5 мм / .22 кал	305 м/с (1000 ф/с)						
	6.35 мм / .25 кал	230 м/с (750 ф/с)						
Torpedo 150	4.5 мм / .177 кал	380 м/с (1250 ф/с)	Прочный пластик, ложе типа МонтеКарло.	1200 мм (47.2")	430 мм (17")	4300 грамм	0.9 мм (.035") зеленый	1.5 мм (.060") красный
	5.5 мм / .22 кал	305 м/с (1000 ф/с)						
	6.35 мм / .25 кал	230 м/с (750 ф/с)						
Torpedo 150 TH	4.5 мм / .177 кал	380 м/с (1250 ф/с)	Прочный пластик, отверстие для большого пальца, ложе типа МонтеКарло.	1170 мм (46")	430 мм (17")	4200 грамм	0.9 мм (.035") зеленый	1.5 мм (.060") красный
	5.5 мм / .22 кал	305 м/с (1000 ф/с)						
	6.35 мм / .25 кал	230 м/с (750 ф/с)						
MOD100X Torpedo	4.5 мм / .177 кал	305 м/с (1000 ф/с)	Турецкий орех, ложе типа МонтеКарло.	1170 мм (46")	430 мм (17")	3600 грамм	0.9 мм (.035") зеленый	1.5 мм (.060") красный
	5.5 мм / .22 кал	245 м/с (800 ф/с)						
	6.35 мм / .25 кал	200 м/с (650 ф/с)						
MOD105X Torpedo	4.5 мм / .177 кал	305 м/с (1000 ф/с)	Прочный пластик, ложе типа МонтеКарло.	1160 мм (45.6")	430 мм (17")	3500 грамм	0.9 мм (.035") зеленый	1.5 мм (.060") красный
	5.5 мм / .22 кал	245 м/с (800 ф/с)						
	6.35 мм / .25 кал	200 м/с (650 ф/с)						

Модель	Калибр	Максимальная Начальная скорость (*)	Франция/Швеция	Германия/Италия/Россия	В.Британия/Польша
Torpedo 155	4.5 мм / .177 кал	380 м/с (1250 ф/с)	190 м/с (630 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)	240 м/с (780 ф/с)
	5.5 мм / .22 кал	305 м/с (1000 ф/с)	140 м/с (460 ф/с)	120 м/с (400 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)
	6.35 мм / .25 кал	230 м/с (750 ф/с)	117 м/с (385 ф/с)	87 м/с (285 ф/с)	128 м/с (420 ф/с)
Torpedo 150	4.5 мм / .177 кал	380 м/с (1250 ф/с)	190 м/с (630 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)	240 м/с (780 ф/с)
	5.5 мм / .22 кал	305 м/с (1000 ф/с)	140 м/с (460 ф/с)	120 м/с (400 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)
	6.35 мм / .25 кал	230 м/с (750 ф/с)	117 м/с (385 ф/с)	87 м/с (285 ф/с)	128 м/с (420 ф/с)
Torpedo 150TH	4.5 мм / .177 кал	380 м/с (1250 ф/с)	190 м/с (630 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)	240 м/с (780 ф/с)
	5.5 мм / .22 кал	305 м/с (1000 ф/с)	140 м/с (460 ф/с)	120 м/с (400 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)
	6.35 мм / .25 кал	230 м/с (750 ф/с)	117 м/с (385 ф/с)	87 м/с (285 ф/с)	128 м/с (420 ф/с)
MOD100X Torpedo	4.5 мм / .177 кал	305 м/с (1000 ф/с)	190 м/с (630 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)	240 м/с (780 ф/с)
	5.5 мм / .22 кал	245 м/с (800 ф/с)	140 м/с (460 ф/с)	120 м/с (400 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)
	6.35 мм / .25 кал	200 м/с (650 ф/с)	117 м/с (385 ф/с)	87 м/с (285 ф/с)	128 м/с (420 ф/с)
MOD105X Torpedo	4.5 мм / .177 кал	305 м/с (1000 ф/с)	190 м/с (630 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)	240 м/с (780 ф/с)
	5.5 мм / .22 кал	245 м/с (800 ф/с)	140 м/с (460 ф/с)	120 м/с (400 ф/с)	170 м/с (570 ф/с)
	6.35 мм / .25 кал	200 м/с (650 ф/с)	117 м/с (385 ф/с)	87 м/с (285 ф/с)	128 м/с (420 ф/с)

(*) Максимальная скорость, где на них нет ограничений. Форма и масса пульек так же имеет значение в величине начальных скоростей.

9: Уход, чистка и смазка

- Периодическая смазка поможет вам повысить долговечность вашей винтовки. Смазка необходима если :
 - выстрел непроизводился на протяжении длительного времени.
 - выстрел производился в сухих и пыльных условиях.
 - выстрел производился при влажной погоде(в таком случае
 - смазка необходима до и после стрельбы).
- после каждых 250 выстрелов рекомендуется смазка деталей винтовки.
- после каждых 500 выстрелов рекомендуется чистка ствола шомполом.
- перед чисткой и смазкой убедитесь что винтовка разряжена.
- перед тем как производить выстрел, убедитесь что внутри ствола нет никаких посторонних предметов.
- по окончанию чистки винтовки проверьте состояние канала ствола, убедитесь что не остались ветоши или другие предметы забивающие ствол.
- ежегодно проводите технический осмотр вашей винтовки в оружейной мастерской, даже если данная винтовка функционирует исправно. Некоторые повреждения способен обнаружить только специалист.
- При попадании песка, воды и т.п. во внутренний механизм вашей винтовки необходимо обратиться в оружейную мастерскую для разборки и полной чистки внутренних деталей.
- Пренебрежительное отношение к условиям хранения и правилам эксплуатации винтовки может привести к непоправимым последствиям таким как поломке винтовк и серьезным ранениям.

Меры предосторожности и Предупреждения.

- Данная винтовка выстрелит если ее взвести, зарядить, снять с предохранителя и нажать на спусковой крючок.
- Винтовка не является игрушкой. Не позволяйте детям трогать данную винтовку без вашего присмотра. Все действия детей с винтовкой должны происходить непосредственно под контролем взрослого. Любой недосмотр может привести к серьезным ранениям ребенка или его смерти.
- Перед эксплуатацией винтовки внимательно изучите руководство пользователя и правила безопасности.
- ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОРГАНОВ ЗРЕНИЯ И СЛУХА ПРИ
- СТРЕЛЬБЕ, КАК ДЛЯ СЕБЯ ТАК И ДЛЯ ЛЮДЕЙ НАХОДЯЩИХСЯ НЕПОСРЕДСТВЕННО
- РЯДОМ С ВАМИ. Не использование защитных средств может стать причиной повреждения органов зрения и полной потери слуха.
- Даже если ваша винтовка разряжена,никогда не направляйте ее на предметы по которым Вы ненамерены

стрелять. Всегда держите винтовку направленной в безопасном направлении.

- Никогда не тяните винтовку за ствол направив дуло к себе.
- Всегда цельтесь в мишень в безопасности которой вы уверены. Убедитесь что за мишенью нет человека или опасного предмета.
- Перед выстрелом определите траекторию полета пули и что бы избежать проблем в случае непопадания в мишень, установите мишень в безопасном месте.
- Перед тем как нажать на спусковой крючок, еще раз убедитесь в безопасности мишени. Никогда не стреляйте по направлению внезапного шума.
- При стрельбе всегда соблюдайте безопасную дистанцию то есть безопасное пространство, безопасное расстояние между вами и мишенью, достаточное расстояние для установки пулеулавливателя за мишенью.
- Не стреляйте по мишеням с жесткими поверхностями (такими как камни или металл) которые могут вызвать рикошет.
- Не стреляйте в воду или на ее поверхность.
- Не стреляйте по линиям электропередач и проводам. Будьте особенно осторожны в лесах где линии могут быть незамечены.
- Не заряжайте винтовку пока Вы не готовы к стрельбе.
- Всегда держите пальцы по дальше от спускового крючка и дула во время взведения и заряжания винтовки.
- Всегда разряжайте винтовку перед любой транспортировкой. При передвижении с винтовкой, старайтесь не бежать и не прыгать. Не допускается транспортировка заряженной винтовки внутри транспортного средства и хранение заряженной винтовки в каком либо помещении.
- Не залезайте на дерево с заряженной винтовкой. Если все же необходимо забраться на дерево обязательно разрядите вашу винтовку.
- При транспортировке разрядите винтовку и поставьте на предохранитель.
- Всегда держите винтовку на предохранителе даже если она разряжена.
- Не оставляйте заряженную винтовку без присмотра.
- Храните винтовку и пульки в недоступном для детей месте.
- Храните винтовку и пульки в разных местах, желательно в специальном сейфе запирающемся на замок.
- При взятии винтовки со склада или у кого либо еще, всегда проверяйте на безопасность, убедитесь что винтовка поставлена на предохранитель.
- Не пытайтесь производить полную или частичную разборку винтовки и вносить свои поправки. Всегда обращайтесь к высококвалифицированному специалисту. Винтовка содержит пружины, которые могут стать причиной травмы при несанкционированной разборке, а так же привести к полной потере эксплуатационных характеристик винтовки.
- Производитель и поставщики не несут никакой ответственности за неправильное использование винтовки.
- Будьте предусмотрительны что бы не жалеть о последствиях.
- Не стреляйте по чужому имуществу.
- Никогда не пользуйтесь винтовкой под воздействием алкоголя или наркотических веществ.



Serious. Solid. Impact.

HATSAN
ARMS COMPANY

www.hatsan.com.tr



facebook.com/hatsan.com.tr



twitter.com/hatsan_arms



youtube.com/hatsanarms